



# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года

Http: HC.uzpak.uz

E-mail: slovo@uzpak.uz

3 декабря 2003 года, №243 (3335)

## НАГРАДА РОДИНЫ — ЗНАК ВЫСОКОГО УВАЖЕНИЯ И ПОЧИТАНИЯ ХОРЕЗМА

Хорезм по праву считается одним из очагов мировой цивилизации. Этот край такой же древний, как и «Авесто». Эта земля дала миру таких гениальных ученых и мыслителей, как Аль-Хорезми, Абу Райхон Беруни, Джалолиддин Мангуберды, Нажмиддин Кубро, Махмуд Замахшари, Пахлавон Махмуд, Огахи...

Независимость страны открыла в истории древнего Хорезма новую страницу — время великих свершений. Президент республики, который с первых лет независимости уделяет большое внимание проблемам возрождения национального самосознания, знакомству мировой общественности с богатейшим наследием наших великих предков, вековых традиций, с особой любовью относится к культуре Хорезма. За минувшие годы на мировом уровне отмечались 2500-летие города Хивы, 2700-летие «Авесто». Особое почтение было оказано самоотверженному защитнику родной земли Джалолиддину Мангуберды. Созданные мемориальные комплексы Аль-Хорезми, Абу Райхон Беруни также являются проявлением высокого уважения и данью памяти великим предкам.

В своей речи на торжественной церемонии, посвященной 2500-летию города Хивы, руководитель нашей страны подчеркнул: «Мы, конечно, можем безмерно гордиться тем, что тысячу лет назад на земле Хорезма была создана одна из первых в истории человечества академий — Академия Мазмуна. Я думаю, что было бы великим делом возродить на хорезмской земле Академию Мазмуна». А 11 ноября 1997 года был опубликован Указ Президента «О возрождении Хорезмской Академии Мазмуна». Сегодня в этом научном учреждении работают отряды археологи, историки, философы, языки и литературы, биологи.

Осуществляемые в стране экономические реформы, преобразования в разных сферах жизни в корне изменили структуру народного хозяйства области. Изменилось отношение людей к труду, собственности. Хорезмцы показывают примеры самоотверженного труда во имя процветания Родины и ее великого будущего.

Глава нашего государства привнес в политику каждый день хорезмских деканов. И действительно, невзирая на погодные условия, сельские труженики области добиваются больших успехов, и это заслуживает всяческих похвал. И в нынешнем году они добились хороших результатов в производстве зерна и хлопка. Впервые в истории нашей страны выращен самый высокий урожай риса. В этом есть весомый вклад хорезмийцев.

Важную роль в агропромышленной сфере области играют фермерские хозяйства. Благодаря деятельности 6,170 фермерских хозяйств в области растет объем заготовок сельскохозяйственной продукции. Дают ожидаемые результаты и реформы, проводимые в системе здравоохранения, народного образования. Большое внимание уделяется развитию детского спорта. В соответствии с указом Президента Республики Узбекистан накануне 12-й годовщины независимости страны Хорезмская область награждена орденом Джалолиддина Мангуберды.

Президент республики Ислам Каримов 2 декабря прибыл в Хорезмскую область для вручения этой высокой награды.

Торжественную церемонию, состоявшуюся в областном хокимияте, открыл хоким области Герой Узбекистана И. Бабаджанов.

На церемонии с речью выступил Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов.

(Окончание на 2-й стр.)



### ВЫСТУПЛЕНИЕ Президента Ислама Каримова на церемонии вручения Хорезмской области ордена Джалолиддина Мангуберды

Ассалом-алекум, дорогие друзья! Уважаемые соотечественники!

Я рад, что вновь нахожусь на древней и неповторимой земле Хорезма, встретился с вами, дорогие мои, что у вас хорошее, бодрое настроение.

Хочу выразить вам и в вашем лице всем трудящимся Хорезма свое искреннее уважение и почтение.

Как вам известно, накануне 12-летия независимости нашей страны Хорезмская область за выдающиеся заслуги, и прежде всего в бережном сохранении великого исторического и духовного наследия народа и пропаганде его во всем мире, достойном продолжении традиций мужества и отваги, любви и преданности Родине, присутствия нашим великим предкам, воспитанию молодого поколения в патристическом духе, была награждена высокой наградой Родины — орденом Джалолиддина Мангуберды.

Разрешите поздравить вас, всех жителей Хорезма с этой высокой наградой.

Сегодняшнее событие примечательно тем, что этот орден, названный в честь нашего великого предка — отважного полководца Джалолиддина Мангуберды, вручается впервые. Есть глубокий смысл в том, что им отмечена именно Хорезмская область.

Я бы хотел, чтобы эту награду вы восприняли как знак уважения и благодарности государства и народа этой священной земле, являющейся колыбелью тысячелетней цивилизации, подарившей миру таких великих личностей, как Мусо Хорезми и Абу Райхон Беруни, Махмуд Замахшари и Нажмиддин Кубро, Пахлавон Махмуд и Огахи. Население Хорезма и сегодня вносит достойный вклад в повышение авторитета нашей страны в мире, в ее развитие.

Думаю, все понимают, что подобной чести удостоиваются не за результаты, достигнутые в течение одного года, а за многолетний самоотверженный труд тысяч и тысяч людей во имя процветания страны, благополучия народа.

С этой точки зрения Хорезмская область за последние годы добилась больших успехов.

Если обратиться к сфере промышленности, можно констатировать происходящие структурные преобразования, появляются все новые отрасли и предприятия, выпускающие разнообразную продукцию — от сахара до различных сортов, от экспортноориентированной пряжи до современной одежды, от знаменитых хивинских ковров до экскаваторов. Одним словом, здесь производится пользующийся большим спросом товар на внутреннем и внешнем рынках.

В области функционируют 27 государственных предприятий, в экономику вложено инвестиций более чем на 161 миллион долларов США, только в 2003 году создано четыре СП, что оказывает существенное влияние на развитие местной экономики.

(Окончание на 2-й стр.)

Фото Р. ЖУМАНИЕЗОВА. УзА.

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 2 декабря в резиденции Оксарой принял министра здравоохранения Российской Федерации Юрия Шевченко.

### ПРИЕМ В РЕЗИДЕНЦИИ ОКСАРОЙ

Глава нашего государства выразил удовлетворение по поводу последовательного развития сотрудничества в сфере здравоохранения между Узбекистаном и Россией.

Действительно, взаимовыгодные контакты двух стран в этой сфере неуклонно расширяются. Сотрудничество министерств здравоохранения Узбекистана и России благотворно влияет на ход реформ, проводимых в системе здравоохранения нашей страны. За последние годы в различных медицинских учреждениях Узбекистана, в частности для сельских врачебных пунктов, из России были доставлены оборудование и аппаратура общей стоимостью 3,5 миллиона долларов США, а также специальные автомобили на 500 тысяч долларов. 300 узбекских специалистов прошли курсы переквалификации в России, а 250 — повысили свою квалификацию.

Министерство здравоохранения обеих стран также уделяют

большое внимание развитию межведомственных связей. Установлено тесное сотрудничество между Республиканским научным центром хирургии имени академика В.Вахидова и Российским научным центром сердечно-сосудистой хирургии имени А.Бакулева, а также Научным центром хирургии Российской Академии медицинских наук.

Нелишне подчеркнуть, что медицина находится вне всякой политики, она стоит на страже здоровья людей. Президент Ислам Каримов в ходе встречи особо подчеркнул эту мысль.

Во время переговоров в резиденции Оксарой состоялся обмен мнениями по проблемам дальнейшего укрепления сотрудничества между Узбекистаном и Россией в сфере здравоохранения, в частности в вопросах подготовки кадров, проведения совместных научных исследований, расширения связей в технической сфере.

УзА.

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ Кабинета Министров Республики Узбекистан

#### О мерах по дальнейшему совершенствованию службы экстренной медицинской помощи населению

Кабинет Министров отмечает, что в соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан от 10 ноября 1998 г. №УП-2107 "О государственной программе реформирования системы здравоохранения" в республике создана и эффективно функционирует целостная система экстренной медицинской помощи, оснащенная современным, отвечающим высоким мировым требованиям, диагностическим и лечебным медицинским оборудованием, укомплектованная высококвалифицированными врачами и средним медицинским персоналом.

В целях дальнейшего совершенствования организации и повышения качества медицинского обслуживания населения, стимулирования развития системы экстренной медицинской помощи Кабинет Министров постановляет:

1. Считать дальнейшее развитие службы экстренной медицинской помощи населению, особенно в регионах

республики, усиление стимулирования кадров, работающих в системе, обеспечение профессионального использования и сервисного обслуживания современного высокотехнологического и лечебного оборудования приоритетной задачей настоящего этапа реформирования системы здравоохранения.

Для оказания практической поддержки развитию системы экстренной медицинской помощи населению образовывать при Республиканском центре экстренной медицинской помощи внебюджетный Фонд поддержки и развития службы экстренной медицинской помощи.

Определить источниками формирования Фонда: средства государственного бюджета, в том числе скономленные за счет эффективного использования бюджетных ассигнований;

(Окончание на 2-й стр.)

### 8 декабря — День Конституции Республики Узбекистан

#### ЗАКОНЫ — РАЗУМ СТРАНЫ

После обретения независимости для Узбекистана основным приоритетом государственной политики стало построение демократического правового государства. Эта политика вобрала в себя не только национальные ценности народа, но и те ценности, позитивные идеи, которые были выработаны сторонниками правового государства на протяжении последних двухсот лет. С учетом опыта развитых государств, как отмечал архитектор узбекской государственности, Президент И. Каримов, свободный Узбекистан избрал свой путь реформирования общества, собственную модель перехода к ценностям демократического общества...

Сегодня всем известно, что для построения демократического общества прежде всего необходимо обеспечить верховенство закона. При этом имеется в виду, что формирование и существование правового государства в любой стране предполагает установление не только формального, но и реального господства закона во всех областях жизни, а также расширение сферы его прямого, непосредственного воздействия на общественные отношения.

Этот приоритет заложен в статье 15 Конституции Республики Узбекистан, которая гласит: "В Республике Узбекистан признается безусловное верховенство Конституции и законов Республики Узбекистан".

Данный конституционный принцип получил свое развитие и в других актах законодательства, в указах Президента Республики Узбекистан и постановлениях Кабинета Министров.

(Окончание на 2-й стр.)

### «Узбекистан — наш общий дом»

Во Дворце «Туркистон» прошел гала-концерт победителей фестиваля культуры и дружбы «Узбекистан — наш общий дом», организованного Республиканским интернациональным культурным центром совместно с Министерством по делам культуры.

Назokat УСМАНОВА, корр. УзА.

Основной Закон Республики Узбекистан гарантирует гражданам уважение к культуре, языку, религии, обычаям и традициям всех наций и народностей, проживающих в стране, и создание широких условий для их развития. Фестиваль «Узбекистан — наш общий дом», который проходил в течение года повсеместно, еще раз ярко продемонстрировал, что это не просто декларация, что эти принципы, определенные нашей Конституцией, практически воплощаются в жизнь.

Кроме того, фестиваль способствовал более глубокому изучению культурного наследия представителей различных национальностей, проживающих в нашей стране, и дальнейшему поощрению деятельности художественных коллективов. В песнях и танцах, которые исполняли делегации ансамбли, фольклорные группы, самодеятельные творческие коллективы, мощно звучали темы любви к Родине, дружбы, мира и согласия.

Победителями фестиваля были вручены ценные подарки и дипломы.

В заключение итогов фестиваля принял участие Государственный советник Президента Республики Узбекистан З.Хуснидинов.

Воистину, велит Аллах творить справедливость, деяния добрые и одаривать родственных. Запрещает Он деяния непристойные и предосудительные и нечестие. (сура «Нахл», 90-аят.)

### Репортеры сообщают

#### Историческая дата

Ольга ЛИСИЦКАЯ.

Проведением конференции, открывшейся вчера и носящей международный характер, ученые отмечают 60-летний юбилей главного исторического центра нашей республики — Института истории Академии наук. В течение двух дней выступления отечественных и зарубежных специалистов будут посвящены достижениям исторической науки за прошедший период, актуальным проблемам истории, изучаемым в настоящее время.

В разные годы свои исследования в институте осуществляли такие известные ученые, как Р.Набиев, Я.Гуломов, И.Муминов, Б.Луниин, О.Сухарев, А.Асқиров. На сегодняшний день в его стенах трудятся более 70 человек. 16 из которых доктора наук, а 22 — кандидаты. Результаты исследований наших ученых привлекают внимание коллег из-за рубежа. Потому с таким интересом они откликаются на участие в устраиваемых здесь конференциях, встречах, в проведении совместных исследований. В частности, установлены партнерские отношения с Университетом Джорджия (США), Университетом Колорадо (США), Сеульским институтом развития (Южная Корея). Специалисты Института истории проводят стажировки в зарубежных научных центрах, да и сам институт всегда открыт для тех, кто интересуется историей нашей древней, богатой спомни традициями земли.



Тождимирзу ТУРАБЕВ, руководитель ширкатога хозяйства имени Доли Саттарова Янгйугранского района Наманганской области:

— Мы оформили подписку на несколько экземпляров «Народного слова». Чем привлекает газета? По-моему, в первую очередь информацией насыщенностью. Прежде, читая «Народное слово», мы были в курсе всех важнейших событий, произошедших в стране, а после того как регулярной стала подборка «Международная жизнь», читатель узнает немало интересного и о событиях во всем мире.

С интересом знакомлюсь с материалами под рубрикой «Объективный взгляд». В них освещаются актуальные проблемы нашей жизни, о которых не прочитаешь в других изданиях.

Но основное внимание, конечно же, привлекают публикации о жизни села, где сегодня происходят большие изменения. Реформы, проводимые в сельском хозяйстве, уже дают определенные результаты. Например, декане нашего ширкатога хозяйства слали государству 622 тонны «бело-

ЧИТАТЕЛЬ —  
ГАЗЕТА

#### СЛОВО О «НАРОДНОМ СЛОВЕ»

го золота» вместо 600 тонн, предусмотренных договорными обязательствами. С каждого гектара алдырных земель получили по 30 центнеров ценного сырья. Отличились подрядные бригады Екубжона Абдуллаева, Аннара Убайдуллаева, Абдужаббара Рустамова, Ойбека Юлдашева. Сейчас идет подготовка к уборке урожая. Мы намерены довести их урожайность до 50 центнеров и сдать более 2,1 тысячи тонн зерна. И нам всегда интересно читать о том, каких рубежей достигают земледельцы других областей, как они решают общие для всех декане проблемы, как добиваются повышения плодородия земель. Часто в этом нам помогает именно «Народное слово».

Наверняка сегодня в редакции разрабатываются планы на будущий год. В связи с этим у меня есть одно пожелание: почтене рассказывайте на страницах газеты о жизни, делах и заботах простых людей, о том, что их сегодня волнует. Пишите, не обходя «острые углы». Тогда и доверия к газете будет больше, и читателей, уверен, прибавится.

Наманганская область

### КОНСТРУКТИВНЫЙ ДИАЛОГ

Татьяна ОРЛОВА.

В Ташкенте прошло четвертое заседание Комитета сотрудничества «Узбекистан — ЕС», в котором приняли участие делегация, возглавляемая заместителем Премьер-министра Республики Узбекистан, председателем Агентства по внешним экономическим связям Эльвором Ганиевым и руководителем Директората по связям со странами Восточной Европы, Центральной

Азии и Кавказа Генерального директората Комиссии Европейского Союза по внешним связям Хью Мингарелли.

Напомним, что между Узбекистаном и Европейским Союзом заключено Соглашение о партнерстве и сотрудничестве (СПС), подписанное Президентом нашей страны в ходе саммита ЕС во Флоренции в июне 1996 года. Этот документ, вступивший в силу 1 июля 1999 года, стал правовой основой взаимоотношений между Узбекистаном, Европейским Союзом и странами — членами ЕС, открыл широкие перспективы для развития политических, экономических, научно-технических и культурно-гуманитарных связей.

Нынешнее заседание комитета прошло в атмосфере конструктивного диалога. Европейская сторона была проинформирована о процессах демократизации и нашей стране и о поступательных экономических преобразованиях. В ходе заседания рассматривались вопросы дальнейшего развития сотрудничества с Европейским Союзом в соответствии с положениями Соглашения, касающимися торговли, многосторонних связей и соглашений в различных областях экономики, инвестиций, энергетики и транспорта. Особое внимание было уделено аспектам технического содействия, включая программу ТАСИС.

В ходе заседания рассматривались вопросы дальнейшего развития сотрудничества с Европейским Союзом в соответствии с положениями Соглашения, касающимися торговли, многосторонних связей и соглашений в различных областях экономики, инвестиций, энергетики и транспорта. Особое внимание было уделено аспектам технического содействия, включая программу ТАСИС.

# ВЫСТУПЛЕНИЕ

## Президента Ислама Каримова на церемонии вручения Хорезмской области ордена Джалолиддина Мангуберды

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Осуществлена значительная работа, направленная на налаживание переработки отечественного хлопка, изготовление из него готовой продукции, и за счет чего удалось увеличить валютные поступления. В частности, 15 процентов урожая хлопка перерабатывается в области.

Присутствующие в этом зале специалисты и руководители хорошо знают, что в период тоталитарного режима данный показатель не превышал 3 процентов.

Как видно, за короткий срок мы добились больших успехов, но нельзя ограничиваться достигнутым.

В этом смысле принятое недавно постановление Кабинета Министров об образовании в Хорезмской области еще одной современной текстильной фабрики — совместного предприятия «Бурсел-Богот текстиль» — свидетельствует о нашей дальновидной и последовательной работе.

Предприятие будет перерабатывать 5 тысяч 770 тонн хлопководства в год. Причем 80 процентов продукции планируется экспортировать.

Следует особо подчеркнуть, что к концу 2004 года более 30 процентов хлопководства, заготавливаемого в области, будет перерабатываться на месте.

Если обратиться к сельскому хозяйству, нужно признать, что, несмотря на объективные трудности последних лет, трудящиеся области постоянно выполняют договорные обязательства по заготовке зерна и риса, коконов и другой продукции.

Как и по всей стране, в Хорезмской области развитие транспортных коммуникаций — актуальная задача. В целях решения этой злободневной проблемы завершается строительство современного моста в Хазараспском районе через Амударью проектной стоимостью 25 миллиардов 556 миллионов сумов.

После ввода в строй этого сооружения, имеющего важное стратегическое значение не только для Хорезма, но и всей страны, одновременно откроется железнодорожное и автомобильное сообщение.

Это в свою очередь создаст новые возможности для экономического развития области, удобства для людей.

Все мы высоко ценим заслуги сотен самоотверженных тружеников, которые вносят свой достойный вклад в развитие области. Среди них главный подрядчик ширкатного хозяйства «Узбекистон» Хивинского района Герой Узбекистана Бектурдун Джуманиязов, переловые фермеры Гулмат Хайитметов, Машариф Каландаров, заслуженный строитель Узбекистана Болтабай Сапаев, кавалер ор-

дена «Мехнат шухрати» электросварщик Юсуббай Уразов, известный рисовод Курбон Узақбаев, мастер-швея Анабиби Сабирова.

В области последовательно осуществляются процессы преобразований и в других сферах. Возводятся современные предприятия, новое жилье, скоростные шоссе и мосты, больницы, лицеи и коллежи, школы, парки, названные в честь наших великих предков, комфортабельные гостиницы. Самое важное, меняются мировоззрение, мышление людей, их отношение к жизни. Этого никто не может отрицать.

Уважаемые соотечественники! Думаю, всем хорошо известно, что в центре всех преобразований находится человек, его интересы. Наша основная цель — реформа не ради реформы, а во благо людей.

В этом отношении можно много говорить о проделанной работе в Хорезмской области по улучшению жизненного уровня, созданию благоприятных условий для людей.

Достаточно вспомнить, что в городе Ургенче до недавних пор имелись проблемы с питьевой водой.

Мы с руководителями соответствующих республиканских и областных организаций, изыскав необходимые средства и возможности, провели 148 километров водопровода от Ташкентского водохранилища, совместно с зарубежными партнерами соорудили новый 36-километровый водопровод. И это стало большим шагом в решении данной проблемы.

Необходимо отметить и пуск водоочистительного сооружения в городе Питнак, насосной станции большой мощности на водохранилище Калпарас, налаживание водоснабжения по мировым стандартам в 6 кишлаках за счет кредита, полученного из Германии.

Также позитивно можно высказаться и по поводу снабжения населения природным газом. Значительным достижением последнего времени явилась прокладка более чем 600-километрового газопровода, в результате чего уровень обеспечения населения природным газом достиг 90 процентов.

Обратимся к сфере здравоохранения. В области ныне действуют 106 сельских врачебных пунктов, проведен капитальный ремонт детской больницы, Центра экстренной медицинской помощи и онкологической больницы, родильных домов в Хиве и Хазараспе, инфузионных больниц в Ургенче и Кошкуньере.

А в кардиохирургическом центре Ургенча, оснащенном современным оборудованием, успешно проводятся сложнейшие операции.

Самое главное, лечебные уч-

реждения области обеспечиваются современным оборудованием, позволяющим своевременно и правильно определить диагноз.

Между тем до недавних пор многие больные вынуждены были ездить в Ташкент, тратить немалое время и средства.

Хорезмская область и в данной сфере достигла серьезных результатов, становится своеобразным медицинским центром региона.

Сегодня мы с уважением называем имена лучших медицинских работников области — опытных хирургов заслуженного работника здравоохранения Каландара Бабалджанова, кавалера ордена «Эл-юрт хурмати» Шакира Ходжаева, медсестры высшей категории Гульчехры Рахмоновой, махалинских доктора кавалера ордена «Соғлом авлод учун» Турди Матназаровой, медсестры дома «Мехрибондик» Невы Ким и многих других, внесших большой вклад в укрепление здоровья людей.

Дорогие друзья! Как и по всей стране, в Хорезмской области уделяется огромное внимание воспитанию молодого поколения. И в этом велика роль учителей и наставников, посвятивших любимому делу всю свою жизнь.

В настоящее время более 29 тысяч учителей обучают в 536 школах около 350 тысяч учащихся.

За последние годы построено более 20 новых школ. Проведен капитальный ремонт в 168 школах, они заново переоснащены, что свидетельствует о большой проделанной работе в сфере образования.

Пожелаем таким предпринимателям, как Эриммат и Ериммат Садиковы из Гурланского района, Нураддин Нуриллаев из Кошкуньского района, Базарбай Акманов из Шавакского района, предпринимателя и прощателя их дела.

Уважаемые соотечественники! В последние годы как и по всей стране, так и в Хорезмской области мы уделяем большое внимание сохранению, распространению нашего древнего наследия, национальных ценностей и традиций, прошедших испытание временем.

Когда идет речь об этом, трудно уместно вспомнить о широком отмечавшемся в международном масштабе юбилее — 2700-летие книги «Авеста», 2500-летие Хивы, 800-летие Джалолиддина Мангуберды.

Важным событием нашей духовной жизни стали восстановление и организация на современной основе Хорезмской Академии Маъмуна, признанной крупным научным центром Востока в средние века.

Пользуясь случаем, хочу сообщить добрую весть. Учитываю огромную роль и значение Хорезмской Академии Маъмуна в развитии национальной и общечеловеческой цивилизации, мы провели переговоры с соответствующими международными организациями о достоянии празднования ее тысячелетнего юбилея. На 32-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, состоявшейся в сентябре нынешнего года, принято решение о праздновании в мировом масштабе тысячелетия Академии Маъмуна.

Радуется, что 25 хорезмских учи-

телей и наставников, воспитавших таких талантливых учеников, удостоены почетного звания «Народный учитель Республики Узбекистан», 24 — «Заслуженный работник народного образования Республики Узбекистан», многие — орденов и медалей.

Считаю своим долгом выразить благодарность таким самоотверженным соотечественникам, как директор дома «Мехрибондик» №20 Хивинского района Герой Узбекистана Вера Пак, народные учителя Узбекистана Рахмон Сагдуллаев и Мунаввар Рахмонова, заслуженные наставники молодежи Республики Узбекистан Тангриберган Палванов и Алим Куваев, обладатели ордена «Эл-юрт хурмати» Тафкил Латипов, кавалеры медали «Шухрат» Шакар Аминов, а также все наставники, работникам народного образования области.

Сегодня мы искренне благодарим тех людей, которые, продолжая такие присущие нашему народу традиции, как оказание благотворительной помощи нуждающимся, проявление милосердия, доброты и щедрости, строят за свой счет школы, больницы и гурзары, спортивные площадки.

Полобные деяния, осуществляемые во благо наших детей, несомненно, принесут свои добрые плоды.

Здесь уместно вспомнить о высоких результатах, достигнутых десятками молодых спортсменов, чемпионов Азии по самбо и тяжелой атлетике Алишером Юлдашевым и Улугбеком Махмудовым, призерами первенства мира по боксу Алишером Матиязовым и Атабеком Бабалджановым, чемпионами Узбекистана по курашу и дзюдо Рустамом Юсуповым и Тамарой Югай.

Уважаемые соотечественники! Если бы у меня спросили, какими качествами отличаются жители Хорезма, коротко ответил бы: «Гордостью и достоинством».

Действительно, чувства собственного достоинства весьма присущи хорезмийцам. При этом подразумеваю не высокомерие, а чувство гордости за страну, свою землю.

Когда я говорю о гордости, имею в виду таких людей, которые ни за какие богатства не променяют возрастившую их Родину, которые живут с верой и убеждением, что должны внести свой вклад в прославление земли, где покоится прах отцов и дедов, великих предков.

Возможно, человек, не знающий истинного характера хорезмийцев, удивится: ведь это не Швейцария или Греция, с первого взгляда привлекающие внимание. Почему же жители Хорезма столь искренне, от души любят и возвеличивают свой край?

В сущности появление человека на свет само по себе великое чудо, а его чувство любви к Родине также священное чудо. И если кто-то хочет своими глазами увидеть это, пусть приедет в Хорезм и ознакомится с жизнью и трудом здешних людей.

Хочу вам искренне сказать о том, что на душе, — люблю и уважаю хорезмийцев за такие благородные качества.

По своему опыту знаю: если здесь народ примет тебя, то обязательно откроет душу и сердце, будет всегда с тобой — и в дни радости, и в тяжелых испытаниях.

Вы хорошо знаете любовь и преданность жителей Хорезма к Родине, высоко воспитанные великими поэтами этой земли — Ферузом и Огахи, Мунисом и Хорезми.

Не будет ошибкой, если скажу, что такие строки великого поэта и святого Пахлавона Махмуда — «Для меня в тысячу раз дороже кусок войлока Хорезма, чем атлас Рима» — олицетворяют душу всех хорезмийцев.

Обобщая вышесказанное, можно спросить: есть ли большее счастье, дорогие друзья, чем жить вместе с таким народом, завоевать его уважение?

Конечно, мы должны сделать еще очень много для преодоления недостатков и трудностей, которые переживают хорезмийцы, прежде всего в решении экологических проблем, повышении уровня жизни людей.

Я всегда близко к сердцу принимаю подобные ваши проблемы, живу заботами Хорезма.

И если в достигнутых вами успехах есть хоть малая моя заслуга, радуюсь, принимаю как свой успех.

Известно, что нынешний год для сельского хозяйства страны, в частности Хорезма, был тяжелым. Хорезмских дехкан хочу крепко обнять и сказать: дорогие мои, родные, не расстраивайтесь, жизнь не заканчивается одним годом.

Убежден, что с таким народом можно преодолеть любые препятствия. Добросовестный труд обязательно даст свои результаты.

Верю, что присутствующие в этом зале и весь наш народ поддержат меня: мы осилим любую работу общими усилиями.

Думаю, что вы присоединитесь, если скажу, что сегодня нужно разделить конкретные цели и сельское хозяйство, тщательно подготовиться к новому сезону, организованно выполнить намеченные работы. Важно использовать еще не реализованные возможности, морально поддержать тружеников.

Нет сомнений, что нынешнее историческое событие воодушевит не только жителей Хорезма, но и весь народ Узбекистана, который самоотверженным и добросовестным трудом строит свободную и процветающую родину, укрепит веру в завтрашний день.

Еще раз поздравляя вас с высокой наградой Родины, желаю здоровья, счастья и удачи, достатка вашим семьям.

Пусть будет вечно земля Хорезма, пусть народ Хорезма всегда живет в мире и достатке!

В скором времени по этому вопросу примем правительственное постановление, и в 2005 году с вашим участием широко отметим эту знаменательную дату.

Дорогие друзья! Издревле хорезмская земля славились своими мужественными и отважными паванами.

В последнее время в области особое внимание уделяется развитию массового, в частности детского, спорта.

Надо особо отметить, за короткий срок построен и принят в эксплуатацию колледж олимпийского резерва, расширяющийся мировым стандартам, перестроен спортивный комплекс «Хорезм», рассчитанный на 15 тысяч зрителей, реконструированы все имеющиеся в области спортивные залы.

Благодаря современной спортивной инфраструктуре в нынешнем году в Хорезмской области на высоком уровне прошли спортивные игры «Умид никохлади» среди учащихся школ.

Полобные деяния, осуществляемые во благо наших детей, несомненно, принесут свои добрые плоды.

Здесь уместно вспомнить о высоких результатах, достигнутых десятками молодых спортсменов, чемпионов Азии по самбо и тяжелой атлетике Алишером Юлдашевым и Улугбеком Махмудовым, призерами первенства мира по боксу Алишером Матиязовым и Атабеком Бабалджановым, чемпионами Узбекистана по курашу и дзюдо Рустамом Юсуповым и Тамарой Югай.

Уважаемые соотечественники! Если бы у меня спросили, какими качествами отличаются жители Хорезма, коротко ответил бы: «Гордостью и достоинством».

Действительно, чувства собственного достоинства весьма присущи хорезмийцам. При этом подразумеваю не высокомерие, а чувство гордости за страну, свою землю.

Когда я говорю о гордости, имею в виду таких людей, которые ни за какие богатства не променяют возрастившую их Родину, которые живут с верой и убеждением, что должны внести свой вклад в прославление земли, где покоится прах отцов и дедов, великих предков.

Возможно, человек, не знающий истинного характера хорезмийцев, удивится: ведь это не Швейцария или Греция, с первого взгляда привлекающие внимание. Почему же жители Хорезма столь искренне, от души любят и возвеличивают свой край?

В сущности появление человека на свет само по себе великое чудо, а его чувство любви к Родине также священное чудо. И если кто-то хочет своими глазами увидеть это, пусть приедет в Хорезм и ознакомится с жизнью и трудом здешних людей.

## НАГРАДА РОДИНЫ — ЗНАК ВЫСОКОГО УВАЖЕНИЯ И ПОЧИТАНИЯ ХОРЕЗМА

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Руководитель страны особо отметил, что хорезмийцы трудятся с присущей жителям этого края самоотверженностью и героизмом, достойно продолжают славные традиции своих великих предков, верно служивших своей Родине, в сложных природных условиях, проявляя мужество, добиваясь высоких результатов во всех сферах жизни. Добросовестный труд жителей Хорезма, которые свято берегут великое историческое и духовное наследие и прославляют его на весь мир, воспитывают молодежь в духе истинного патриотизма, заслуживают внимания и восхищения.

Глава государства вручил высокую награду Родины хокиму Хорезмской области.

Выступившие ветеран труда Юлдаш Ходжиев, лауреат премии имени Зульфии Махлат Рузметова, руководитель узбекско-турецкого совместного предприятия «Хоразм-Нуртоп» Пулат Сафаров и Герой Узбекистана Вера Пак выразили благодарность Президенту за столь высокую оценку.

В тот же день руководитель страны побывал на совместном узбекско-германском предприятии «Хива-Карпет» в городе Хиве. Продукция этого предприятия уже нашла своих покупателей не только в нашей республике, но и за ее пределами. На предприятии, оборудованном современными станками, поступившими из Германии, Франции, Швейцарии, трудятся около 700 юношей и девушек. Предприятие может производить в год 2,4 миллиона квадратных метров ковров и ковровых изделий. Осмотрев цехи, ознакомившись с современными ткацкими станками, с процессом короткачества, глава государства сказал о необходимости создания новых видов ковров в современном и традиционном национальном стиле, привлечение к этому делу молодых художников.

Президент Ислам Каримов побывал в одной из военных частей в городе Ургенче, побеседовал с воинами. Он ознакомился с условиями жизни военнослужащих, заинтересовался вопросами их подготовки.

В мае нынешнего года в Хорезмской области прошел финальный этап республиканских соревнований «Умид никохлади». Торжественные открытие и закрытие соревнований проводились в полностью реконструированном спортивном комплексе «Хорезм». Президент республики, побывав в нем, дал высокую оценку проделанной здесь работе.

Ургенчский профессиональный колледж олимпийского резерва начал свою работу накануне открытия республиканских игр «Умид никохлади». Менее чем за год были построены современный стадион на пять тысяч зрителей, открытый и закрытый плавательные бассейны, залы для бокса и кураша, теннисные корты, Центр художественной гимнастики. Здесь созданы прекрасные условия для занятий 20 видами спорта.

В Центре художественной гимнастики руководитель нашей страны посмотрел показательные выступления гимнасток.

Войжд ЛУКМОНОВ, Темур ШАМАКОВ, специальные корреспонденты Уза.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

### Кабинета Министров Республики Узбекистан

# О мерах по дальнейшему совершенствованию службы экстренной медицинской помощи населению

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

спонсорские средства юридических и физических лиц, резидентов и нерезидентов Республики Узбекистан, гранты международных организаций;

иные средства, не запрещенные законодательством. Установить, что спонсорские средства, поступающие в Фонд поддержки и развития службы экстренной медицинской помощи, не подлежат налогообложению.

2. Утвердить Положение о Фонде поддержки и развития службы экстренной медицинской помощи.

3. Образовать Попечительский совет Фонда поддержки и развития службы экстренной медицинской помощи.

4. Возложить на Попечительский совет:

оказание всемерного содействия в реализации задач по укреплению материально-технической базы службы экстренной медицинской помощи, оснащению ее современным диагностическим и лечебным оборудованием;

содействие в повышении квалификации работников службы экстренной медицинской помощи, усилении материального стимулирования труда медицинского, инженерно-технического и вспомогательного персонала службы;

обеспечение широкого

привлечения для решения задач по развитию экстренной медицинской помощи заинтересованных государственных и общественных структур, международных организаций, отечественных и иностранных инвесторов;

осуществление контроля за целевым и эффективным использованием средств Фонда поддержки и развития службы экстренной медицинской помощи.

4. Повысить с 1 января 2004 года на 15 процентов долевые отчисления работников службы экстренной и скорой медицинской помощи, в том числе инженерно-технического персонала, за счет повышения тарифной сетки по Единой тарифной сетке оплаты труда.

Установить, что размер повышения окладов для подрабатывающих и должностей, имеющих право на повышение окладов по двум или более основаниям, предусмотренным действующим законодательством, не должен превышать 30 процентов.

5. Министерству здравоохранения Республики Узбекистан до 1 января 2004 года:

организовать при Республиканском центре экстренной медицинской помощи мобильную службу по сервисному обслуживанию и ремонту уникального высокотехнологичного диагностического и лечебного оборудования;

установить штатные нормативы для работников службы экстренной медицинской помощи, учитывающие интенсивность и напряженный характер их работы;

7. Министерству здравоохранения совместно с Мини-

стерством высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан начиная с 2004 — 2005 учебного года:

вести в учебную программу студентов лечебных факультетов медицинских вузов, учащихся медицинских колледжей и учебных заведений по повышению квалификации средних медицинских работников обязательное углубленное изучение вопросов экстренной медицинской помощи;

предусмотреть открытие магистратуры по специальности «Экстренная медицинская помощь»;

разработать квалификационные характеристики и требования к специалисту «Врач экстренной медицины» и включить его в классификатор врачебных специальностей;

организовать кафедру экстренной медицинской помощи при Ташкентском институте усовершенствования врачей;

8. Министерству финансов Республики Узбекистан:

выделить Республиканскому центру экстренной медицинской помощи из резервного фонда Кабинета Министров 50,0 млн. сумов в 2003 году и 150,0 млн. сумов в 2004 году с целевым зачислением средств во внебюджетный Фонд поддержки и развития службы экстренной медицинской помощи;

совместно с Министер-

ством здравоохранения Республики Узбекистан при ежегодном формировании республиканского бюджета предусматривать выделение отдельной строкой расходов на закупку оборудования, инструментов, медицинских изделий, запасных частей и расходных материалов для службы экстренной медицинской помощи.

9. Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей совместно с Министерством здравоохранения Республики Узбекистан в месячный срок разработать и осуществить мероприятия по поддержке областных, городских и районных подразделений службы экстренной медицинской помощи в части оснащения их современным медицинским высокотехнологичным оборудованием, обеспечения подготовки, переподготовки и повышения квалификации медицинского и инженерно-технического персонала на базе ведущих отечественных и зарубежных клиник и производств медицинского оборудования.

10. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на заместителя Премьер-министра Республики Узбекистан Азизходжаева А.А.

Председатель Кабинета Министров И. КАРИМОВ

г. Ташкент, 2 декабря 2003 г.

# ЗАКОНЫ — РАЗУМ СТРАНЫ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

В нашей стране создан достаточно эффективный механизм обеспечения верховенства закона. В частности, на Конституционный суд возложена обязанность обеспечить соответствие актов законодательной и исполнительной власти положениям Конституции Республики Узбекистан.

Другие государственные органы, такие, как суд и прокуратура, в пределах своих полномочий принимают меры, направленные на обеспечение верховенства закона, безусловного соблюдения всеми физическими и юридическими лицами требований Конституции и законов.

Как подчеркивал Президент И. Каримов, обеспечение верховенства закона, усиление охраны прав и интересов личности, семьи, общества и государства, повышение правовой культуры и правосознания населения, воспитание законопослушных граждан — это не только цель, но и средство, важнейшее условие построения подлинно демократического, правового государства и гражданского общества с развитой рыночной экономикой.

Одной из важных черт и особенностей правового государства является полная гарантированность и неизбывность в нем прав и свобод граждан, принцип взаимной ответственности гражданина и государства. Статья 2 Конституции устанавливает, что государство вы-

ражает волю народа, служит его интересам. Государственные органы и должностные лица ответственны перед обществом и гражданами. Таким образом, впервые Конституция закрепляет ответственность государства и его должностных лиц не только перед обществом, а также перед отдельно взятым гражданином.

Освещению и закреплению основных прав и свобод человека и гражданина посвящен второй раздел Основного Закона. На первый план в Конституции Узбекистана выдвинуты личные права и свободы, политические права и свободы, а затем экономические, социальные, культурные. В такой последовательности присутствует определенная логика. Если раньше подчеркивался приоритет социально-экономических прав, то теперь как бы отражается равнозначность всех категорий прав и свобод и вместе с тем указывается на существенность личных и политических прав, которые ранее нарушались больше всего.

Правовое государство — это одновременно социальное государство. В Узбекистане с первых дней независимости проводится сильная социальная политика, в центре внимания которой находится человек и его разнообразные интересы. Посредством системы социальных институтов, общественных связей созданы необходимые условия для реализации каждым гражданином своих творческих возможностей, обеспечены плюрализм мнений, личные

права и свободы. Выработана система надежных социальных гарантий и социальной поддержки населения. В основу построения обновленной социальной политики в Узбекистане заложен принцип неуклонного соблюдения доминанты справедливости.

Немаловажной является нравственная основа правового государства, которую составляют общечеловеческие принципы гуманизма и справедливости, равенства и свободы личности, ее чести и достоинства. В нашей стране принимаются меры по утверждению высших нравственных ценностей человека и обеспечению их определяющей роли в жизни общества, по недопущению произвола и насилия над личностью.

Отметим и то, что в Конституции нашел отражение принцип приоритета норм международного права над национальным законодательством. Узбекистан ратифицировал основополагающие международные акты, связанные с защитой прав человека, разработал Национальный план действий в этой области. Ведется активная работа по имплементации международных норм в национальное законодательство.

Развернутые в стране широкомасштабные реформы касаются всех сфер общественно-политической жизни.

У. ТУХТАШЕВ, преподаватель Ташкентского государственного юридического института.

# Против недуга работает "Надежда" Международный день инвалидов

"Надежда". Видимо, более точного названия предприятия, на котором мне пришлось побывать, и придумать было нельзя. Со всех стен, упакованные в коробки и просто аккуратно расставленные для последующего обрамления в ажурные оправы, на меня "смотрели" зеркала. Прямоугольные и овальные, огромные и совсем небольшие для стандартных наборов ванных комнат — эти застывшие озера волшебного стекла создаются в столичном учебно-производственном объединении "Надежда" руками людей с ограниченными физическими возможностями, а проще говоря, инвалидов.

Мне удалось их увидеть, со многими пообщаться. Не берусь судить, какие они дома, здесь же это собранные, дорожные своей работой производственники.

— На нас ложится, я считаю, большая ответственность. Работать рядом с людьми, с которыми судьба, мягко говоря, обошлась сурово, нелегко. Нужно обладать терпением, каким-то особым тактом, — я беседую с исполняющим обязанности директора УПОИ Бактиром Закировым. — Но, честно признаюсь, работники они хорошие, хотя, чтобы выполнить пустяковую, к примеру, для нас, обычных людей, операцию, им иной раз приходится прилагать необыкновенные усилия.

За примером далеко идти не пришлось. За соседним верстаком, ловко работая руками, трудился средних лет мужчина. Равиль Минталиев в "Надежде" не первый год. У него тяжелая форма сколиоза, но он ни в чем не уступает своим коллегам по цеху. Следует подчеркнуть, что на предприятии работают и впол-

не здоровые люди. Некоторые инвалиды приходят сами, иных по соответствующей квоте направляет районная биржа труда. Так было в случае с другим работником этого же цеха Ростиславом Добриным.

Инвалидность — не просто врожденный или приобретенный в процессе жизни недуг, но и измененная психика, дающая неуверенность, ощущение своей непохожести на остальных людей. Это обстоятельство заставляет инвалидов замыкаться в себе, лишая общения, возможности совершенствоваться, иметь дополнительный заработок. Здесь, на УПОИ "Надежда", поистине дают надежду на иное будущее. Люди, пришедшие сюда, получают доступные им профессии, а затем хорошую работу и стабильную зарплату.

— Наше учебно-производственное объединение со стажем. Десять лет тому назад оно было создано частным предпринимателем Алексеем Липским. Активную поддержку оказывает Республиканское общество инвалидов, — продолжает Закиров. —

Сегодня ежегодный оборот УПОИ составляет около пятидесяти миллионов сумов. Надеюсь на более благоприятные перспективы.

Они, судя по все увеличивающемуся количеству заказчиков, есть. К уже имеющимся деловым партнерам в этом году добавился такой солидный и перспективный, как ГАО "Узбекистон темир йуллари". "Надежде" заказано пятьсот тысяч пластмассовых втулок. Они используются для изоляции электропроводов, проложенных вдоль железнодорожной трассы.

Свой рассказ я начала с самой, пожалуй, красивой продукции предприятия, но ассортимент учебно-производственного объединения в действительности намного шире. Выпускаются поистине чудовищные изделия: пластмассовые ведра, розетки, различные полочки, коврики, различная посуда, ковровые дорожки. УПОИ работает по договорам с 80 магазинами столицы. Продукцию "Надежды" хорошо знают не только рядовые покупатели, красивые и добротные вещи были отмечены на

городском туре ежегодного конкурса предпринимателей "Ташабус".

Руководство предприятия хорошо понимает, что тем, кто в состоянии прийти на работу, уже гарантированы профессиональный рост и безбедное существование. А как помочь людям, в результате своей болезни вынужденным оставаться дома? Организация надолго труда — единственная надежда в применении своих навыков и труда для этой категории граждан. Пусть их доля в общем объеме производственной продукции невелика, но такие старейшие работники-инвалиды, как инвалиды первой группы Елизавета Вакуленко, Сергей Моргунов, и другие таким образом чувствуют себя необходимыми обществу, не теряют веру в себя. Благодаря "Надежде" они востребованы, они — члены большого и дружного коллектива. Это ли не взаимовыручка и чувство локтя товарища, готового всегда прийти на помощь!

Людмила ГОРБУНОВА.

## За здоровое поколение

Рождение человека. Каждое такое событие преисполнено надеждой и радостью и для родителей, и для тех, кто принимает роды.

В этот раз все прошло благополучно, и улыбающиеся врачи во главе с заведующей отделением Туракурганской ЦРБ, акушером-гинекологом высшей категории Мавлюдой Худойбердиевой поздравляют роженницу с первенцем. Воспользовавшись тем, что администрация ЦРБ пошла нам навстречу и разрешила проведение фотосъемки в родильном отделении, мы попросили М. Худойбердиеву рассказать об особенностях ее благородной профессии.

— Мавлюда-апа, вы и некоторые ваши коллеги работают здесь довольно долго. Сколько же младенцев вы приняли?

— Трудный вопрос. Пожалуй, всех туракурганцев до 27 лет. Попробуй подсчитай. Мы находимся в истоках новой жизни, помогаем матери разрешиться от бремени и облегчаем по возможности ее страдания. Порой приходится спасать жизнь и малышу, и роженнице, если мать страдает врожденным пороком сердца, при неправильном расположении плода, различных аномалиях.

— Как вы оцениваете уровень медицинской культуры населения?

— Порой беременные женщины продолжают работать в поле, переносят серьезные физические нагрузки. Это может пагубно отразиться на здоровье будущей матери. Поэтому мы ведем постоянную разъяснительную работу среди женщин детородного возраста: проводим мелкосмотры, беседы, консультации, выезжаем для этого на сельские станы.

Хочу отметить добрым словом нашу общую наставницу, первого в стране кавалера ордена "Соғлом авлод учун" Гульсару Икрамову и еще опытных врачей Мутабар Махмудову, Самихон Исаккову, акушерку Халимахан Валиеву.

Пулат ХАМДАМ, Алтынбек БАЙБУЛАТОВ.

Туракурганский район Наманганской области.



НА СНИМКЕ: родился человек!

Фото Хатама МАМАДАЛИЕВА.

## ЧУДО СВЕРШИЛОСЬ — ЧЕЛОВЕК РОДИЛСЯ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ МИССИЯ  
АВСТРИЙСКИХ ФИРМ  
ТАШКЕНТ  
11—12 ДЕКАБРЯ 2003 г.

**ПАЛАТА ТОВАРОПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ  
УЗБЕКИСТАНА И ТОРГОВОЕ БЮРО ПОСОЛЬСТВА АВСТРИИ  
ПРИ ПОДДЕРЖКЕ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И АГЕНТСТВА  
ПО ВНЕШНИМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ СВЯЗЯМ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

**проводят 11 и 12 декабря  
экономическую миссию австрийских фирм в Узбекистане.**  
Целью деловых встреч является установление деловых контактов между потенциальными австрийскими и узбекскими партнерами для обсуждения конкретных возможностей взаимного сотрудничества.  
Контактные тел.: 132-09-01, 132-09-03, 132-09-07.

**BAREN BATTERIE GMBH FIAMM GROUP**  
Бэрен Баттери ГмбХ ФИАММ ГРУП  
www.fiamm.com

Фирма производит широкий спектр промышленных свинцово-кислотных аккумуляторов, используемых в качестве альтернативных источников электропитания. Комплексные решения с использованием систем бесперебойного питания (UPS), зарядных устройств, генераторных установок.

**FIRMENICH GMBH**  
Фирменич ГмбХ  
www.firmenich.com

Фирма производит вкусовые и ароматические вещества для пищевой промышленности.

**FRANTSCHACH INDUSTRIAL PACKAGING GMBH**

Франчач Индастриел Пакетжинг  
Фирма производит бумажную тару (мешки, пакеты, сумочки) для упаковки сыпучих материалов.

**FREQUENTIS NACHRICHTENTECHNIK GMBH**

Фреквентис Нахрихтентехник ГмбХ  
www.frequentis.com  
Производит специальное оборудование для голосовой коммуникации при воздушных сообщениях, а также для общественных служб и служб безопасности.

**HERZ ARMATUREN GMBH**

Герц Арматурен ГмбХ  
www.herz-armaturen.com  
Фирма производит оборудование для систем отопления и водоснабжения: термостатические регуляторы, трубопроводную арматуру, устройства для гидравлической регулировки, принадлежности для напольного отопления, присоединительные фитинги для пластиковых и металлопластиковых труб, котельное оборудование.

**KLINGER FLUID CONTROL**

Клингер Флюид Контрол  
www.klinger.kfc.at  
Фирма производит арматуру и уплотнительные материалы (для горячей воды, пара, различных нефтяных продуктов, кислот и щелочей) для следующих отраслей: энергетика, жилищно-коммунальное хозяйство, трубопроводное хозяйство, целлюлозно-бумажная промышленность, химия, нефтехимия.

**LOOS AUSTRIA GMBH**

Лоос Австрия ГмбХ  
www.loos.at  
Фирма производит промышленные водогрейные и паровые котлы, а также комплектующие котельных: водогрейные котлы мощностью 150 — 36000 КВ, паровые котлы мощностью 150 — 55000 кг в час, экономайзеры, деаэраторы, пароперегреватели и т.д.

**MILS ELEKTRONIC GMBH & CO KG**

Милс Электроник ГмбХ & Ко КГ  
www.mils.com  
Производство современных электронных цифровых приборов и программное обеспечение для государственных ведомств и специальных служб.

**NOWICKY PHARMA**

Новицкий Фарма  
www.ukrin.com, www.ukrain-drug.net  
Фирма производит противораковый препарат УКРАИН.

**OMEGA FOOD TECHNOLOGY GMBH**

Омега Фуд Технолоджи ГмбХ главным образом работает на рынке **пищевых ингредиентов и ароматизаторов**. Фирма предлагает следующие смеси для чипсов и сухариков, ингредиенты для производства майонезов, кетчупов, соусов, комплексные смеси для супов быстрого приготовления, ароматизаторы для всех отраслей пищевой промышленности и добавки в производстве полуфабрикатов, натуральные и синтетические красители для колбасных изделий.

**PEO DR. KOLMANN HANDELS & BERATUNGS GMBH**

Пео Др. Колманн Хандельс & Бератунгс ГмбХ  
www.kolmann.at  
Продукция для организации и проведения государственных, благотворительных и моментальных лотерей и тотализаторов, автоматы для продажи телефонных карт. Поставка расходных материалов и оборудования.

**PEZ International AG**

Пец Интернациональ АГ  
www.pez.at  
Фирма производит конфеты ПЕЦ и ПЕЦ-игрушки. Продукты ХААС в порошках: желе для тортов, желатин, дрожжи, лимонная кислота, пудинг взбитые сливки, мороженое и т.д., горчицу Хаас — хрен с майонезом и чесноком ХААС — шипучие витаминизированные таблетки.

**SIEBTECHNIK GMBH**

Сибтехник ГмбХ  
www.siebtechnik.com  
Производит и реализует центрифуги, сушилки с псевдосжатым (кипящим) слоем, лабораторные приборы, грохоты, дробилки, мельницы, системы для забора проб, сита, фильтреленточный транспортер для прохода, кристаллизационные установки.

**STARLINGER & Co. GMBH**

Штарлингер & Ко ГмбХ  
www.starlinger.com  
Фирма производит оборудование и линию "под ключ" для изготовления тканых полимерных мешков, мягких контейнеров "big bag", специальных нитей, а также оборудование для переработки пластмасс.

**STARTECHNO HANDELS GMBH**

Стартехно Хандельс ГмбХ  
Промышленные линии по производству полипропиленовой тканой упаковки. Комплексные расфасовочно-упаковочные установки. Оборудование для переработки пластиковых отходов. Поставка различного типа упаковочных материалов. Современное высокотехнологичное оборудование для реставрации газо- и нефтепроводов, а также труб, используемых в коммунальном хозяйстве. Панельный облицовочный и оформительский материал для использования как в жилищном, так и промышленном строительстве. Экспедиторские услуги.

Вниманию руководителей, оптовых потребителей природного газа Республики Узбекистан, имеющих прямой выход на магистральные газопроводы АК «Узтрансгаз»!

**АКЦИОНЕРНАЯ КОМПАНИЯ «УЗТРАНСГАЗ»**  
сообщает, что в соответствии с преysкурантом цен, утвержденным Министерством финансов Республики Узбекистан 27.11.2003 г. за № 19-03-РУ-97-2003 г., цена на газ, поставляемый оптовым потребителям Республики Узбекистан, с 1 декабря 2003 года устанавливается **22700 сумов за 1,000 куб.м с учетом НДС.**

Вниманию иностранных компаний и их представителей!

Специализированная организация «УЗАУКЦИОНСАВДО» 17 декабря 2003 года в 15.00 проводит очередные аукционные торги по реализации следующей высоколиквидной продукции:

- хлопковое волокно
- хлопковый линт
- хлопковый шрот

Товары, выставленные на аукционе, поставляются в гарантированных объемах и реализуются за свободно конвертируемую валюту для вывоза на экспорт. Заявки на участие принимаются до 12.00 17 декабря 2003 года по адресу: г. Ташкент, ул. Бабура, 77, ДП «УзауқционсаВДо» (здание Центра биржевой и аукционной торговли). За подробной информацией обращайтесь по телефонам: (998 71) 120-40-45/46/47, а также по факсу (998 71) 120-40-44. Адрес электронной почты: uas@uzatlon.com

Коллектив ООО «АЛОА-ЛОУНА» глубоко скорбит и выражает искренние соболезнования родным и близким по поводу кончины старшего работника, «Мастера связи» **ПАНОВА Валентина Павловича.** Руководство и коллектив компании «Узлодооюнчинпромхолдинга» выражают глубокие соболезнования председателю правления компании «Большар тамадари-холдинг» Эркин Салиеву по поводу кончины его отца **САЛИЕВА Нурмамата.**

**ICNL**  
International Center for Not-for-Profit Law

**The International Center for Not-for-Profit Law (ICNL)**

is seeking the person for the position of Legal Assistant who will assist Legal Counsel to hire and manage the network of attorneys throughout the Republic of Uzbekistan.

Successful candidate must have: 1) university degree on law; 2) fluency in English; 3) computer proficiency.

Please, send your CV to icnlcounsel@irex.uz or icnl@irex.uz or via fax (998-712) 544763 till December 20, 2003.

**Оптимальное соотношение "цена — качество", а также высокий уровень сервисного обслуживания определяют выбор в пользу компьютеров TS-Technology® P на базе процессора Intel® Pentium® 4 с технологией HT**

**Вы хотите, чтобы Ваши сотрудники выполняли больше работы за меньшее время?**

Используйте компьютеры, способные обрабатывать несколько приложений одновременно. Компьютеры TS-Technology® P на базе процессора Intel® Pentium® 4 с технологией HT.

Льготные цены для государственных учреждений сферы образования. Предпродажное тестирование техники для корпоративных заказчиков.

г. Ташкент, ул. Мусаханова, 45, гостиница "Узбекистан", офисы 1520-1522; http://www.ts-tech.uz  
Корпоративные продажи: "Middle East Computers" г.Ташкент, (371) 120-77-62, 120-77-89. Факс: 120-77-78; e-mail: sales@ts-tech.uz  
Дистрибуторы: ООО "Сахоти" - г. Ташкент, (371) 127-88-47, 127-59-57, 157-59-57. "Техсервис" - г. Термез, (37622) 7-45-54. Центр НТТМ "Поиск" - г. Фергана, (3732) 24-13-13, 24-31-80.

# МОЖНО ЛИ ИЗ ЧЕРТОПОЛОХА ВЫРАСТИТЬ БАОБАБ?

Школа и жизнь

Кажется, совсем недавно в классах опустели вазы, аквариумы и банки после первосентябрьских букетов... И вот уже на исходе вторая четверть. Прошло три месяца, а я так и не собралась поделиться мыслями о школе, возникшими еще в конце августа на контрольном сборе. Возникшими, кстати, не случайно, а в виду самых явных перемен, произошедших в ташкентской школе № 18 имени Сабера Рахимова.

Ведь есть в году день, только один, когда большинство людей в стране объединяют похожие мысли и настроения.

Факт остается фактом — в первый учебный день ребят встретила практически новая школа. С невыветрившимися еще запахами свежего ремонта, обновленным парком компьютеров и даже вполне реальной перспективой подключения их к Интернету. Забывшие в школу прошлогодние выпускники не удержались от завистливого: «Ну-у, в такой школе и мы еще поучились бы...» Кстати, десятиклассников в школе в этом году приняли сразу три класса — физико-математический, химико-биологический и с гуманитарным уклоном — выбирав, как говорится, на вкус. И здесь свою роль сыграло упорство нового директора — Назыры Мухамеджановой. А между тем судьба директора в современной школе отнюдь не самая легкая. Он всегда — между жерновов. Он всегда — крайний. Он должен, как локатор, улавливать сигналы, поступающие снизу, от учителей (притом сигналы, зачастую несоместимые в своей противоречивости). И он же должен держать «рамку правил», задаваемых сверху, — будь то правила министерских приказов или районных инструкций. И притом свой образ школьного организатора — вопреки всему.

Нынешний год для школы имени Сабера Рахимова — вполне обычный, в отличие от прошлого, юбилейного, когда школе исполнилось 65 лет. Но это лишь на взгляд незнакомого человека. Свои же — перемены в облике школы отмечают наперебой, увлеченно загибая пальцы. Школа явно «помолодела и похорошела», подтянулись ребята — приобрелись учителя и проявили небывалую активность родители, что как раз и помогло создать в школе не только два компьютерных кабинета, но и специальный школьный фонд «Семья» — в поддержку школы.

Можно сказать, что сегодня школа переживает начальный этап своего обновления.

Наверно, можно лучше. И лучше обязательно будет!

## «ЛЮБИТЕ ЛИ ВЫ ТЕАТР ТАК...»

Я как-то прочла, хотя и не до конца поверила, что если поместить семечко льна в какие-то лучи, над ним можно увидеть образ взрослого растения. Очень красивая идея. И очень педагогическая.

Хотела поделиться ею с Еленой Николаевной Яковлевой, преподавателем русского языка и литературы, но не успела. Не смогла вклиниться между то и дело забегавшими в кабинет девочки и мальчиками. А точнее — актрисами и актерами. Ибо вот уже 16 лет Елена Николаевна бесценно руководит школьным театром «Дебют», которому на республиканском фестивале «Маски и лица» был присвоен статус «Театр-студия». Шестнадцать лет — срок немалый, но название театра наиболее полно отражает его сущность, ведь каждый год в нем дебютируют все новые и новые актеры. Жизнь школьного спектакля недолга, всего один год, но сколько живет память о каждом спектакле в сердцах тех, кто в нем участвовал...

Так что каждый год первый вопрос в сентябре от учеников: что играет в этом году?.. И ведь никаким, даже самым неожиданным, предложением их не смутить.

«Женитба Бальзаминова»? Запросто! «Много шума из ничего»? Здорово! «Как важно быть серьезным»? Ура! Главное — чтобы всем roles хватало. Ну тут уж режиссеру приходится исхитряться — то два состава поочередно на сцену выпускать, то новых персонажей домысливать — играть хотят все!

Каждый новый класс — это всегда интересно. А чего она ждет от этих нескольких следующих лет, которые они проведут вместе, в одном классе? Про читать-писать понятно. А вот что такое быть взрослым? Это значит, их нужно «взростить»?

Первокласски больше всего напоминают россыпь семян экзотических растений: в каждом спрятаны и характер, и способности, и темперамент. Но что именно вырастет, пока нельзя даже предположить. Нет, даже не семена, а уже маленькие ростки. Торчат ежиком, как первая зелень в апреле, издали кажется — все одинаковые. А чуть подросли — у каждого свой цвет, своя форма, свое предназначение. Так интересно разглядеть и угадать (но табличку не вешать — вдруг ошибка?) А разных и расти нужно по-разному. Вообще-то массовая школа издавна была предназначена весь этот ежегодно пополняемый газон подстригать на определенную высоту, одинаково и аккуратно, чтоб глаз радовал. Для того, наверное, и сочиняют разные несочетаемые стандарты. Но ни в одной школе ребята все равно никогда не вырастают одинаковыми.

Взрослых тоже можно понять, у них свои амбиции: все хотя бы из укропа или чертополоха престижный баобаб вырастить. И поливают сверху всякой мерой, и за макушку вверх

вытягивают. А кто сказал, что чертополох хуже? Пусть он лучше вырастет полноценным, здоровым кустиком, чем всю жизнь будет прикидываться недоразвитым баобабом, мечтая о тихом уголке на огородной грядке.

Может быть, создать как можно больше условий для роста в разных направлениях, для вывращения, для выработки? И поддерживать каждый самостоятельный шаг ребенка по угадыванию самого себя — будущего себя.

Вдруг проявляется интерес или склонность, способность, что-то вдруг получается. Это самое большое чудо, к нему невозможно привыкнуть, хотя происходит почти каждый день то с одним, то с другим ребенком. И театр «Дебют» — это самая настоящая теплица талантов. Вот скажем, одна из ведущих актрис «Ильома» Алена Лестина тоже родом из «Дебюта». Еще одна выпускница школы Е. Александрова сегодня играет в Новосибирском театре оперетты. И. Левин — в молодежном театре в Израиле... Нынешние актеры — Сергей Шивков, Камила Мавлянова, Лейла Чарухова, Вика Волович, Алишер Фазылов, Светослав Нежданов, Данил Бяльский, быть может, и не попадут на профессиональную сцену, но, размышляя о роли школьного театра в своей жизни, отмечают, что он помог познать самих себя, свои таланты и возможности, заставил задуматься, как тебя воспринимает окружающий и что ты есть сам в этом мире. То есть школьный театр ставит душу на крыло...

Гульнора ДЖУРАЕВА.



Подбирала своих юных танцовщиц художественный руководитель ансамбля Жумагуль Алимбекова очень тщательно. Пришлось ознакомиться с творчеством многих детских коллективов. Музыкальные, грациозные, они хорошо чувствуют ритм и мелодию.

Но главное — глядя на их выступления, представляешь себе бескрайность казахских степей, благоухающий запах разнотравья, голубизну озер и чистоту неба их этнической роли. Несмотря на столь короткий срок со дня организации, детский казах-

## Детское творчество

Неизменно концерты этого юного ансамбля собирают полные залы. А выступают девочки из «Когершин» — казахского танцевального ансамбля — на сценах клубов, школ, культурных центров и родного Дворца авиастроителей, при котором он и был организован в начале этого года.

## В ритме танца

кий танцевальный ансамбль «Когершин» стал победителем городского фестиваля «Узбекистан — наш общий дом» в своей номинации. Сегодня девочки репетируют новую программу, с которой будут выступать на праздничных концертах, посвященных Дню Конституции.

Наш корр.

НА СНИМКЕ: участницы ансамбля «Когершин» со своим руководителем Жумагуль Алимбековой (в центре). Фото Владимира ПОРТНОВА.



Лучший из людей тот, от кого больше пользы людям (Ходис пророка).

## Презентация фильма

Во Дворце искусств имени Алишера Навои прошла презентация художественного фильма «Дев билан пакана» («Дев и коротышка»), снятого на киностудии «Узбекфильм» Дж. Касымовым по сценарию И. Файзибергенова и Н. Ходжаева.

Тема фильма вечная — отношения между людьми. Авторам ленты удалось найти неординарные подходы, интересные сюжетные ходы, чтобы еще раз показать, что такие человеческие качества, как доброта, благородство, смелость, честность, всегда были и останутся непреходящими ценностями.

Роли в фильме исполнили актеры Н. Сайидалиев, О. Асомов, Б. Юлдашев, Ф. Джалолов, М. Раджабов, М. Ихтиярова.

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ И ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ (КРОМЕ ТОВАРОВ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ)!

В СООТВЕТСТВИИ С ПОСТАНОВЛЕНИЕМ КАБИНЕТА МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ОТ 13 НОЯБРЯ 2002 ГОДА «О МЕРАХ ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ОРГАНИЗАЦИИ ЯРМАРОЧНОЙ ТОРГОВЛИ» И УКАЗАНИЕМ ОТ 31 ОКТЯБРЯ 2003 ГОДА

10 — 12 декабря 2003 года

в здании «УЗКУРГАЗМАСАВДО»

предприятиями холдинговых компаний «Фай», «Узкишлоқхужаликماش», акционерных ассоциаций «Умашсановат», «Узкимсановат», «Узлэтхановат», «Узавсановат», «Узбекгазсановат», «Узгапромашсервис», компании «Узкурилишматериаллари», СП «Соелпастил», производственным объединением имени В. Чкалова, «Узметкомбинатом», концерном «Кизилкумодирметаллолтин», Алмалыкским горно-металлургическим комбинатом, акционерным обществом «Узторцветмет», Агентством печати и информации Узбекистана, Республиканской палатой товаропроизводителей и предпринимателей, а также другими предприятиями, производящими непродовольственные товары,

**ПРОВОДИТСЯ ОПТОВО-ТОРГОВАЯ ЯРМАРКА**

по заключению договоров с потребителями на поставку в 2004 году производимых в республике легковых автомобилей, мебели, культурно-бытовых, хозяйственных, электробытовых, строительных, бумажно-беловых товаров, ювелирных изделий и других товаров народного потребления.

На ярмарку приглашаются все торгующие организации и предприятия, производящие непродовольственные товары, независимо от форм собственности, представители среднего и малого бизнеса, частные предприниматели.

Телефоны для справок: 139-10-93, 139-10-25.

Добро пожаловать на ярмарку!

АКЦИОНЕРНАЯ КОМПАНИЯ «УЗБЕКСАВДО»

## КОНЦЕРТЫ Вечер музыки

Ольга СЛАВИНА.

Музыкальный вечер дружбы республик Узбекистан и Корея «Korean music saravan» состоялся в ГАБТ им. А. Навои. В первой части концертной программы прозвучали классические мелодии, такие, как увертюра из оперы «Кармен» Жоржа Бизе, застольная песня из оперы Джузеппе Верди «Травиата», Узбекский тенор Нормундин Султанов в творческом дуэте с корейской оперной певицей Ли Хен Джонг исполнили дуэт из оперы Г. Донизетти «Лючия де Ламмермур».

Во втором же отделении концерта зрители увидели народное творчество — танцы, песни, игру на национальных инструментах. На них произвела большое впечатление песня о любви из пьесы «Чун Хян» в исполнении Ем Кенг Э, а также корейский народный танец. Ну и, конечно, восторженными аплодисментами были встречены отечественные музыкальный ансамбль «Обарин» и танцевальный коллектив «Лянг».

Инициаторами проведения данного мероприятия выступили Ассоциация по обмену в области культуры и искусства Республики Корея и Республики Узбекистан и Союз композиторов Узбекистана при поддержке Посольства Республики Корея в Узбекистане и Академии художеств РУ.

UNICEF

UNICEF CARK UZBEKISTAN VACANCY

Senior National Professional Officer - Health Programme, Level - 3

The United Nations Children's Fund (UNICEF) CARK in the Republic of Uzbekistan has an open vacancy for Senior National Professional Officer to the programme section of the office. UNICEF within its mandate provides support to the state to improve the well being of women and children through the current Country Programme of Cooperation between the Government of Uzbekistan and UNICEF. The incumbent is expected to work as part of an international and national multidisciplinary team under the direct guidance and supervision of the UNICEF Programme Coordinator. Responsibilities include designing, managing, implementing and monitoring of the Maternal and Child Survival, Protection and Development programme, with a particular focus on assisting the state in overall public health reforms involving early child survival, safe immunization, micronutrient malnutrition and integrated management of childhood diseases.

**Qualifications/Requirements**

Education: Advanced University Degree in Social Sciences, Public Health or Medicine.

Work Experience: At least five to seven years professional work experience in the area of health, immunization, safe motherhood and breast feeding and micronutrients. At least two years experience should be in supervisory/managerial positions.

Languages: Fluency in English, Russian and Uzbek.

Other skills and attributes: Good judgement, initiative and a high sense of responsibility, together with organizational, negotiating, and analytical skills. Good report-writing skills. Supervisory and managerial skills. Knowledge of latest developments and technology in the field of child enrichment. Knowledge of computer management and applications. Ability to work in an international and multicultural environment. Proficiency in data processing is an added advantage.

**Period of Assignment:** The appointment is a Fixed Term position initially for 6 months with possibility of extension depending on performance.

**Closing date for Applications** The application should include a Covering Letter, a current CV (or P11 form for UN staff), names and contact details of at least three professional or academic referees and proof of academic qualifications. Applications must be submitted by close of business on 09/12/2003 to the Assistant Operations Officer, UNICEF Office, 43, Khadicha Suleymanova Street, Tashkent (Phone: 133 95 12).

**Applications from qualified women are encouraged.** Only those who are short-listed for interviews will be notified. UNICEF is a smoke-free environment.

«TEZINTOM» УЗБЕКСКО-ГЕРМАНСКОЕ СП

— КРУПНЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НОВЕЙШИХ ВИДОВ СТРОЙМАТЕРИАЛОВ ПО СОВРЕМЕННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ — ПРЕДЛАГАЕТ СВОИМ КЛИЕНТАМ:

СЛАХ ПОВ «ЛЮЧ» КОМПЛЕКТЫ ГРАФИЧЕСКИХ ЦИФРОВЫХ ИЛИ САМЫХ СОВРЕМЕННЫХ ЦВЕТОВЫХ МАТЕРИАЛОВ

«Листовая и штучная металлочерепица»; «Малослойный профнастил трех разновидностей (высота профиля 19 мм); «Разнообразные ассесуары». Размеры листов от 0,95 до 12 м. Вес 1 кв.м — 4,5 кг. Все комплектующие изготавливаются на заводском оборудовании из импортного сырья.

СТЕНЫ И ДЕКОРАТИВНЫЕ ПАНЕЛИ И ПОДВЕСНЫЕ ПОТОЛКИ С УСТАНОВОЧНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ из толстолистовой стали (0,5 мм) с разноцветными полимерными покрытиями.

Адрес: г. Ташкент, ул. Мухитдинова, 1 (ТОЭМЗ-1). Ориентир — ст.м. «Булак юкка були»

Красота и надежность

Цены на продукцию СП «Тезинтом» значительно снижены.

НАНЕСЕНИЕ РАЗНОЦВЕТНЫХ ПОЛИМЕРНЫХ ПОКРЫТИЙ по технологии фирмы «МЕЕН» (Германия), устойчивых к агрессивным средам и деформациям; на любые накладки из металлов и электропроводящих пластмасс.

ВЫСОКОХУДОЖЕСТВЕННЫЕ КОЖАНЫЕ ИЗДЕЛИЯ, ИЗГОТОВЛЕННЫЕ НА ОБОРУДОВАНИИ ФИРМЫ «НЕВО»;

ажурные решетки, кружевные паркеты, величественные двери, ворота, светильники и другое.

Тел.: (098-71) 162-42-47, 162-78-59, 162-42-74. Факс: 162-41-05. E-mail: tezintom@globalnet.uz

## Народное слово Халк сўзи

УЧРЕДИТЕЛИ: Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Госкомпечати Республики Узбекистан. Регистрационный № 0002 Индекс 166 Заказ 7-0030. Объем 2 печ. л. Тираж 7199. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Редакционная коллегия: Э. БОЛЛЕВ (отв. секретарь, «Халк сўзи»), П. ДЮЖИЯ, Ш. ЖАБАРОВ (зам. главного редактора, «Халк сўзи»), А. КАМПУБЕРГЕНОВ, Л. КУЧЕРЕНКО, М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, А. САИДОВ (и.о. зам. главного редактора, «Народное слово»), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ М. СУРИКОВОЙ. Время подписания в печать по графику — 21.00.

Отделы редакции: Общественно-политической жизни — 133-09-97 Экономика — 133-57-98 Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21 Наука, образования и здравоохранения — 133-38-01 Культура, духовности и просветительства — 133-67-55 Регионов и связи с читателями — 136-09-67 Секретариат — 133-28-49 Реклама — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Адрес в Интернете: http://НС.uzpak.uz E-mail: slovo@uzpak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор А. ХАТАМОВА  
Дежурный Д. ЧИРКОВА  
Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.